

# Butler Creek Elementary

## Bobcats



Boletín Informativo  
Andrea Sande, Directora

503-762-6100  
Fax 503-762-6110

Octubre 2017, Volumen 19 Edición 1  
csd28j.org

### CARTA DE LA DIRECTORA



Estimados Padres de Familia:

Nuestro primer mes de clases está llegando a su fin y las cosas van muy bien aquí en Butler Creek! Los estudiantes están acostumbrándose a sus rutinas (también los adultos) y se siente como que las cosas están marchando bien!

Me gustaría dar un agradecimiento especial a la PTA de Butler Creek por organizar un maravilloso Picnic de regreso a la escuela y a nuestros maestros por tomarse el tiempo para organizar el fantástico evento de Bienvenidos a la Escuela!! Fue una noche maravillosa. Gracias por asistir!!

El inicio del año escolar es un momento importante para establecer rutinas escolares saludables. La asistencia regular es un componente importante del éxito escolar, incluyendo la probabilidad de la graduación del estudiante. Aquí hay algunos consejos útiles para establecer rutinas de asistencia:

- \* Establecer una rutina y cumplir
  - \*La noche anterior preparar el almuerzo y las mochilas..
  - \*La noche anterior bañarse y dejar listo la ropa
  - \*Establecer un horario razonable y antes de ir dormir reducir a 30 minutos la TV.
  - \*Esperar el autobús escolar 5 minutos antes.
- \* Quedarse en casa si tienes fiebre y vómitos.
- \* Planificar los viajes durante las vacaciones o fines de semana
- \* Programar sus citas medicas fuera del horario descolar

Gracias por su apoyo continuo en la educación de sus hijos. No podríamos hacer nuestro trabajo sin la cooperación de ustedes.

Andrea Sande, Directora  
Butler Creek Elementary  
503-762-6100

### Octubre

Miércoles, 4

Caminata Nacional a la Escuela

Miércoles, 4

Carreras-Jog - a - Thon

Viernes, 6

Inicio del Programa CARE Books

Lunes, 9

Paseo- Kinder 11:00 - 1:30

p.m.

Martes 10

Día de las Fotos



Martes, 10

Ciencia-Mad Science—2:05-3:05 p.m.

Viernes, 13

No hay clases K-6grs Desarrollo del Personal

Martes, 17

Ciencia-Mad Science - 2:05 - 3:05 p.m.

Miércoles, 18

Inicio del Programa Libros & Mas Alla

Miércoles, 18

Inicio de Tae Kwon Do - 2:00 - 2:50 p.m.

Miércoles, 18

Asamblea - 1:00 p.m.

Miércoles, 18

Día del Oeste/vaqueros



Martes, 24

Ciencia-Mad Science - 2:05 - 3:05 p.m.

Martes, 31

Ciencia-Mad Science - 2:05 - 3:05 p.m.

### Habilidades de Vida de Octubre VALENTIA

Estar dispuesto a tomar riesgos

#### DECLARACION DE MISION de BUTLER CREEK

*Butler Creek prepara estudiantes bien educados, respetuosos quienes contribuyen a la comunidad*

## Padres Voluntarios

Si usted desea ser voluntario en Butler Creek y **acompañar a sus hijos en las excursiones/ paseos, apoyar en el salón de clases, debe llenar la solicitud de antecedentes y pagar \$5.00 dólares** La verificación de antecedentes tiene vigencia de 3 años y es valido para que ustedes participen como voluntario en cualquier escuela del Distrito Escolar Centennial.

Si tienen preguntas por favor llamar al 503 762 7297 Sra. Ada Fonseca. Si desean venir a la oficina para cualquier ayuda :Martes y Jueves de 7:30am - 2:30 pm

## Picnic & Bienvenidos a la Escuela

Gracias a nuestra Asociación de Padres y Maestros PTA por el exitoso evento de Picnic y Bienvenidos a la Escuela. Este año servimos aproximadamente a 350 familias . Es muy agradable ver a los padres, estudiantes y maestros reunirse y compartir aquí en BC .

Gracias a todos por su apoyo durante el evento y a los padres de familia por su asistencia.



## P.B.I.S News (Sistema de Comportamiento Positivo) Asamblea Brilliant Bobcat Miércoles 18 de Octubre 1:00 p.m.

Yahoo! Es un día divertido en  
Butler Creek  
Vengan y disfruten el  
"Día de vaqueros"  
"Country Western Day"



## Cambio de Clima

El clima esta cambiando asegúrense de que sus hijos vengán con ropa abrigada ya que ellos salen al patio durante el recreo. Por favor asegúrense de que salgan de casa con un abrigo. Los estudiantes de Butler Creek salen al patio de recreo, a menos que este lloviendo o la temperatura este muy bajo. Gracias por ayudarnos a mantener a los niños de BC abrigados y sanos .

## El Libro correcto para su hijo

Los niños se sienten a gusto leyendo libros que son de su nivel. Usted puede ayudar a sus hijos a encontrar estos libros, haciendo que lea en voz alta la portada, y la primera página del libro. Si hay cinco palabras que no puede pronunciar o no entiende o su hijo tiene dificultad leyendo el libro con fluidez, entonces el libro no es de su nivel .

Ayude a su niño a encontrar el libro de su nivel, así se sentirá exitoso y disfrutara de la lectura.

## Horario del Closet

Lunes - 12:15 p.m. - 1:45 p.m.  
Martes - 2:30 p.m. - 4:30 p.m.  
Jueves - 9:00 a.m. - 11:00 a.m.

Los estudiantes pueden seleccionar hasta 8 artículos por visita, 3 veces durante el año escolar. Se requieren cupones emitidos por el director de la escuela o consejeros para que los estudiantes puedan ir de compras.

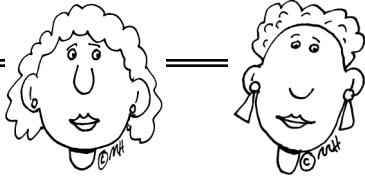
Dirección  
2632 SE 162nd AVE  
Portland OR



## Halloween

Por varias razones no celebramos Halloween en Butler Creek. Agradecemos su cooperación, asegurándose de que sus hijos no vengán a la escuela con disfraces.

## DE LA OFICINA



**Rhonda Linda**

### IMPORTANTE INFORMACION:

- **Por favor comuníquese a la oficina cuando:** *Usted tiene un cambio de información. Si su número de teléfono ha cambiado, la dirección, o las personas autorizadas para recoger/contactos de emergencia. Estos cambios son importantes para la seguridad de nuestros estudiantes.*
- **Recuerde llamar** En caso que su estudiante **NO va venir** a la escuela deben llamar al **503-7626111** (dejar mensaje, nombre del estudiante, nombre de la maestra y la razón por lo que no va venir).
- **Verificación de los Antecedentes para ser voluntarios**, la verificación tiene vigencia de 3 años. Por favor completar la solicitud y adjuntar 5 dólares. Las verificaciones de antecedentes de muchas personas se vencen este mes y en diciembre.

Gracias por cooperación!!

## RECORDATORIO de Asistencia

Por favor recordar que el timbre de inicio de clases toca a las 7:50 a.m. (8:50 Miércoles). Se les marcara 'tarde' a los estudiantes que **NO** estas en su salón de clases a esa hora.

Recuerden que los estudiantes comienzan su día más positivos si están en su salón a tiempo e inician las clases junto con sus compañeros.

Ya estamos experimentando un número alto de tardanzas cada día, por favor recuerden programar sus alarmas, para que puedan llegar a tiempo a la escuela.

**LOS ESTUDIANTES DEBEN LLEGAR A LA ESCUELA NO ANTES DE LAS 7:35 AM Y NO MAS TARDE DE LAS 7:45A.M.!!**

### Almuerzos gratis & a precio reducido

Si sus hijos están en el programa de Almuerzo gratis & precio reducido y no han llenado la nueva solicitud del 2017-18, por favor debe hacerlo de inmediato. Debe entregar antes del **13 de Octubre**.



## RECAUDACION DE FONDOS PARA LA ESCUELA



### COSAS QUE USTED PUEDE COLECCIONAR Y ENVIAR A LA ECUELA

- Etiquetas de sopas & Productos Campbell
- Boxtops para Educación
- Cartuchos de tinta de impresora & celulares viejos